



CE

Identity number
DT0012C91.322
000.000.E5M0
Made in Germany



IDENTITY NUMBER

						.				.			
			.				.						



Die Identnummer auf Ihrer HÜPPE-Duschabtrennung

Damit schnell festgestellt werden kann, um welches Produkt es sich handelt, werden alle HÜPPE Produkte mit einer eigenen Identnummer ausgezeichnet. Sofern sich die Identnummer in einem sichtbaren Bereich auf dem Produkt befindet, sollten Sie diese nach der Montage auf dieser Unterlage notieren.

The identity number on your HÜPPE shower enclosure

To enable us to quickly identify the product in question, all HÜPPE products are marked with a unique identity number. If the identity number can be seen on the product, make a note of it on this document after installation.

Het identificatienummer op uw HÜPPE douchewand.

Om snel vast te kunnen stellen om welk product het gaat, worden alle HÜPPE producten van een identificatienummer voorzien. Als het nummer op een zichtbare plek op uw product is aangebracht raden wij u dringend aan om dit nummer op deze bijlage te noteren.

Le code d'identification de votre paroi de douche HÜPPE

Afin d'en retrouver rapidement les caractéristiques, HÜPPE prend soin de marquer chacun de ses produits d'un code d'identification. Ce code d'identification se situe sur le produit, à un emplacement visible. Nous vous invitons à le noter sur la présente fiche, après le montage.

Su mampara HÜPPE, tiene un número de identificación

A efectos de utilizar la garantía, para poder identificar de qué producto se trata, todas las mamparas de HÜPPE, tienen un número de identificación. Este número se encuentra en una zona visible de la mampara. Usted debería anotar dicho número en este documento tras el montaje de la mampara.

Numer identyfikacyjny na Państwa kabinie prysznicowej

Aby móc szybko określić, o jaki produkt chodzi, każda kabina HÜPPE ma swój własny numer identyfikacyjny. Numer ten jest widoczny na Państwa produkcie, prosimy o jego zanotowanie na tym dokumencie.

Identifikační číslo na Vašem HÜPPE-výrobku

Aby mohlo být i po letech rychle a přesně zjištěno o jaký produkt se jedná, jsou všechny výrobky HÜPPE označeny samolepícím identifikačním štítkem. Pokud se tento štítek nachází na viditelném místě Vašeho výrobku, doporučujeme Vám poznamenat identifikační číslo na tento list.

Identifikačné číslo na vašom HÜPPE-výrobku

Aby sa dalo aj po rokoch rýchlo a presne zistiť o aký produkt sa jedná, sú všetky výrobky HÜPPE označené samolepiacim identifikačným štítkom. Pokiaľ sa tento štítok nachádza na viditeľnom mieste vášho výrobku, doporučujeme vám zaznamenať identifikačné číslo na tento list.

Mi az azonosítószám a HÜPPE zuhanykabinokon

Minden HÜPPE zuhanykabin egy számmal van ellátva, ami megkönnyíti a zuhanykabinok beazonosítását. Kérjük a kabin kísérő papírokat megőrizni és a kabin azonosítószámát feljegyezni.

Идентификационный номер на вашей душевой кабине HÜPPE

Для того чтобы как можно быстрее определить, о каком типе душевой кабины идёт речь, HÜPPE отмечает свою продукцию идентифицирующим номером. Поэтому если идентифицирующий номер находится на видном месте, следует этот номер после установки душевой кабины переписать на этот бланк.

Identnummeret på Deres HÜPPE-bruseafskærmning

For hurtigt at kunne fastslå, hvilket produkt det drejer sig om, er alle HÜPPE produkter kendetegnet med et eget identnummer. Hvis identnummeret befinder sig i et synligt område på produktet, bør De efter monteringen notere det på dette dokument.

Identitetsnummeret på din HÜPPE dusjavsikjerming

For at vi raskt skal kunne finne frem til hvilket produkt det dreier seg om, merkes alle HÜPPE produkter med et eget identnummer. Så fremt identnummeret befinner seg på en synlig del av produktet, bør du notere det på dette dokumentet etter monteringen.

Identnumret på din duschvägg från HÜPPE

För att snabbt kunna fastställa vilken produkt det rör sig om är alla HÜPPE-produkter försedda med ett eget identnummer. Såvida identnummer befinner sig på ett synligt ställe på produkten ska numret noteras på baksidan av detta iläggsblad efter monteringen.



Reinigung und Pflege – mit dem besten Ergebnis!

Wenige Handgriffe – viel Glanz!

Die Routinereinigung

Empfohlenes Reinigungsintervall: direkt nach jedem Duschen. * Duschabtrennung/Wandverkleidung mit klarem Wasser abbrausen * zurückbleibende Tropfen mit dem Handwischer abstreifen * für ausreichende Belüftung des Badezimmers sorgen.

Die gründliche Reinigung

Empfohlenes Reinigungsintervall: Je nach Benutzungshäufigkeit und Wasserqualität zwischen wöchentlich und monatlich. * Duschabtrennung/Wandverkleidung mit speziellen HÜPPE Schonreinigern nach Empfehlung reinigen * Mit kaltem Wasser abbrausen * zurückbleibende Tropfen mit dem Handwischer abstreifen * für ausreichende Belüftung des Badezimmers sorgen.

Die ideale Pflege – für jede Oberfläche!

Glas klar

Glas ist generell leichter zu reinigen als Kunstglas. Weil Wassertropfen und Kalkablagerungen auf Glas deutlicher zu sehen sind, bedarf allerdings auch Glas regelmäßiger Pflege mit TOP PLUS.

Glas Anti-Plaque

Klares pflegeleichtes Glas HÜPPE Anti-Plaque lässt Wasser einfach abperlen. Dadurch bilden sich weniger Schmutz- und Kalkablagerungen. Was dennoch bleibt, lässt sich leicht mit dem Schonreiniger TOP PLUS entfernen. Scharfe Reiniger dürfen nicht verwendet werden, da diese den Anti-Plaque-Effekt negativ beeinflussen.

Kunstglas

Kunstglas ist optisch kaum schmutzempfindlich. Bisweilen sollte eine gründliche Reinigung mit dem HÜPPE Schonreiniger FLIP durchgeführt werden. Die Verwendung von alkohol-, chlor- oder säurehaltigen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln führt zur Beschädigung der Oberflächen. Ebenso nicht einzusetzen sind kratzende oder scheuernde Reiniger sowie sonstige scharfe Reinigungsmittel.

Duschwannen

Gelegentlich sollte eine gründliche Reinigung Ihrer Duschwanne mit dem HÜPPE Schonreiniger TOP durchgeführt werden.

Chromoberflächen/Spiegelglas/Wandverkleidung

Chromoberflächen/Spiegelglas/Wandverkleidung lassen sich mit Wasser und Seifenlauge reinigen. Ein optimales Reinigungsergebnis erzielen Sie mit dem HÜPPE Schonreiniger TOP PLUS. Nach der Reinigung kann die Chromoberfläche / das Spiegelglas / die Wandverkleidung mit einem Lederlappen trocken gewischt werden. Die Verwendung von alkohol-, chlor- oder säurehaltigen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln führt zur Beschädigung der Oberflächen. Ebenso nicht einzusetzen sind kratzende oder scheuernde Reiniger.

Spritzwasserdichtigkeit

Die Dichtigkeit einer Duschkabine ist konstruktionsbedingt abhängig von den Bauelementen. Dadurch kann es zu Unterschieden hinsichtlich der Dichtigkeit zwischen den Produktserien kommen.

Darauf ist Verlass – optimal abgestimmte Pflege!



TOP

Reinigt die rutschhemmende Fläche Ihrer Wanne. Speziell für Duschwannen. Ökologisch geprüft. Biologisch gut abbaubar.



TOP PLUS

Für den gesamten Sanitärbereich geeignet. Optimal für die Reinigung von pflegeleichtem Glas HÜPPE Anti-Plaque/Chromoberflächen/Spiegelglas/Wandverkleidung! Ökologisch geprüft. Biologisch gut abbaubar.



FLIP

Reinigt alle abwaschbaren Materialien im Sanitärbereich. Ideal für Kunstglas. Ökologisch geprüft. Biologisch gut abbaubar.



Handwischer

Für die schnelle Routinereinigung nach jedem Duschen.

Service vom Feinsten – Darauf können Sie sich verlassen.



Als Markenhersteller bietet HÜPPE einen erstklassigen Service. Jedes Verschleißteil kann ausgetauscht werden – in der Ausführung wie Sie es gekauft haben. Wir geben eine 10-jährige so genannte „Nachkaufgarantie“ auf Verschleißteile, die Folgendes beinhaltet: HÜPPE stellt sicher, dass die in einem gesonderten Katalog zusammengestellten Verschleißteile für HÜPPE Produkte bis zu 10 Jahre vom Kunden nachbestellt und ihm ausgeliefert werden können. Die so genannte „Nachkaufgarantie“ beginnt mit dem Tag, an dem der Kunde das HÜPPE Produkt gekauft hat. Etwaige gesetzliche Ansprüche werden durch die o. g. „Nachkaufgarantie“ nicht berührt bzw. eingeschränkt.

Schnelle Hilfe

Bestellen Sie HÜPPE Pflegemittel und Ersatzteile beim Sanitärfachhandel oder direkt im HÜPPE-Online-Shop unter www.hueppe.com.

Hinweis

Verschleißteile, wie Dicht- und Magnetprofile, Laufwagen und Laufrollen sowie Gleiter unterliegen abhängig von der Nutzungsintensität und Pflege einem unvermeidbaren, natürlichen Verschleiß. Aufgrund dieser natürlichen Verschleißerscheinungen kann es vorkommen, dass o. g. Teile schon frühzeitig ausgewechselt werden müssen. Im Einzelfall kann es daher für Verschleißteile, wie Dicht- und Magnetprofile, Laufwagen und Laufrollen sowie Gleiter nur eine bedingte Haltbarkeit von 12 Monaten geben.

Glas ist ein Naturprodukt

Glas wird aus Naturstoffen (Quarzsand, Kalk, Dolomit, Soda und Sulfat) hergestellt. Bei der Produktion können vereinzelt kristalline Einschlüsse oder kleine Blasen im Glas entstehen. Zur Beurteilung der Oberflächenqualität hat HÜPPE die allgemeingültige Vorschrift noch enger gefasst. Nachfolgend ein Auszug:

Glasoberflächen dürfen keine Kratzer oder andere sichtbare Mängel wie Blasen, kristalline

Einschlüsse, mechanische Beschädigungen o. ä. enthalten. Folgende Abweichungen sind zulässig und daher kein Reklamationsgrund:

- Haarkratzer mit einer Länge von bis zu 150 mm. Haarkratzer sind mit dem Fingernagel nicht fühlbar.
- geschlossene Blase bis max. 0,5 mm, aber nicht in gehäufeter Form
- Einschlüsse bis max. 0,5 mm, aber nicht in gehäufeter Form

Betrachtungsweise: 600 mm Abstand bei Tageslicht.

Bei **Spiegelglas** lassen sich verfahrensbedingt kleine Unregelmäßigkeiten / Einschlüsse in der Schicht nicht vermeiden und stellen keinen Reklamationsgrund dar. Die Bewertungsmerkmale sind wie folgt definiert:

- Nicht mehr als 4 innerhalb eines 20 cm Kreises, max. 10 Defekte / m² (0,3 < Ø ≤ 1,0 mm)
- Nicht mehr als 4 innerhalb eines 20 cm Kreises, max. 1 Defekt / m² (1,0 < Ø ≤ 3,0 mm)
- Defekt (Ø > 3,0 mm)

Cleaning and care – with the best results!

Fewer handles – more glitz!

Routine cleaning

Recommended cleaning interval: Each time you use the shower. * Spray down the shower enclosure/wall covering with clean water * Wipe off any remaining drops with the wiper * Ensure the bathroom is adequately ventilated.

Ideal for all surfaces.

Clear safety glass

Safety glass is generally easier to clean than an acrylic surface. However, as drops of water and limescale deposits are easier to see, safety glass surfaces also have to be cleaned regularly with TOP PLUS.

Anti-Plaque glass

Clear HÜPPE Anti-Plaque glass makes cleaning easy and allows water to pearl off. The result – fewer dirt and limescale deposits. Those that remain can simply be wiped off using the gentle TOP PLUS cleaner. Abrasive cleaners should not be used as they may damage the anti-plaque surface.

Styrene

Styrene may not appear to be dirty. It should however be thoroughly cleaned occasionally using HÜPPE FLIP. Do not use cleaning agents or disinfectants containing alcohol, chlorine or acids, as they will damage the surface. Abrasive cleaning agents are also unsuitable.

Thorough cleaning

Recommended cleaning interval: Between once a week and once a month, depending on how often the shower is used and the quality of the water. * Using special HÜPPE detergents, clean shower enclosure/wall covering as directed * Spray down with cold water * Wipe off any remaining drops with the wiper * Ensure the bathroom is adequately ventilated.

Shower trays

Your shower tray should be thoroughly cleaned occasionally using HÜPPE TOP.

Chrome surfaces/mirror glass/ wall covering

Chrome surfaces/mirror glass/ wall covering can be cleaned using water and soap suds. Best cleaning results will be achieved using the special HÜPPE cleaning agent TOP PLUS. After cleaning, the chrome surface/mirror glass/ wall covering is wiped dry with a leather cloth. Using alcohol-, chlorine- or acid-based cleaners and disinfectants will damage the surfaces. Abrasive or scouring cleaners should also not be used.

Watertightness

The extent to which a shower enclosure is watertight depends on the design and construction of its components. This can therefore result in differences in the watertightness provided by different product ranges.

Perfect shower care you can rely on!



TOP

Cleans the anti-slipsurface of your showertray. Specially formulated for acrylic shower trays. Ecologically tested. Biologically degradable.



TOP PLUS

Suitable for all bath-room-surfaces. Perfect for cleaning HÜPPE Anti-Plaque safety glass/chrome surfaces/wall covering. Ecologically tested. Biologically degradable.



FLIP

Cleans all washablesurfaces in the bathroom. Ideal for acrylic glass. Ecologically tested. Biologically degradable.



Wiper

For the quick wipeover after each shower.

The best possible service – You can count on it.



As a manufacturer of branded products, HÜPPE provides a first-class service. Every wearing part can be replaced – in exactly the same form as you purchased it. We offer a 10 year "availability guarantee" on wearing parts. This guarantee covers the following: HÜPPE will ensure that customers are able to order wearing parts for HÜPPE products for 10 years and have them delivered to their door. The parts covered by this scheme are shown in a separate catalogue. The guarantee period commences on the day the customer purchases the HÜPPE product. This parts availability guarantee does not affect your legal rights.

Prompt service

Order HÜPPE cleaning agents and spare parts from your bathroom wholesaler or buy them directly from the HÜPPE Online Shop at www.hueppe.com.

Note

Wearing parts, such as sealing and magnetic profiles, carriages, rollers and sliders, are subject to unavoidable and natural wear, which varies depending on how often the product is used and how well it is looked after. As a result of normal wear and tear, these parts may have to be replaced sooner than expected. Wearing parts, such as sealing and magnetic profiles, carriages, rollers and sliders, may therefore only last for about 12 months before needing to be replaced.

Glass is a natural product

Glass is produced from natural materials (quartz sand, lime, dolomite, soda and sulphate). During the production process, isolated crystalline inclusions or small bubbles may form in the glass. For the purpose of evaluating surface quality, HÜPPE has taken the generally applicable specifications and tightened them up even more. An extract can be seen below:

Glass surfaces must not contain any scratches

or other visible defects such as bubbles, crystalline inclusions, mechanical damage, etc. The following exceptions are permissible, and therefore do not constitute grounds for complaint:

- Hairline scratches up to 150 mm in length. Hairline scratches are scratches that are too small to be felt with a fingernail.
 - Closed bubbles up to 0.5 mm, but not an accumulation of them
 - Inclusions up to 0.5 mm, but not an accumulation of them
- Viewing point: from a distance of 600 mm, in daylight.

Minor irregularities / inclusions in the **mirror glass** layer are unavoidable for process-related reasons and do not represent grounds for complaint. Quality assessment factors are defined as follows:

- no more than 4 within a 20 cm circle, max. 10 defects / m² (0.3 < Ø ≤ 1.0 mm)
- no more than 4 within a 20 cm circle, max. 1 defect / m² (1.0 < Ø ≤ 3.0 mm)
- defect (Ø > 3.0 mm)

Reiniging en onderhoud – met het beste resultaat!

Weinig handgrepen – veel glans!

De routinereiniging

Aanbevolen reinigingsfrequentie: direct na het douchen. * douchewand/wandbekleding met schoon water afspelen * achterblijvende druppels met de handwisser weghalen * voor voldoende ventilatie van de badkamer zorgen.

De grondige reiniging

Aanbevolen reinigingsfrequentie: afhankelijk van gebruiksfrequentie en waterkwaliteit tussen wekelijks en maandelijks. * de douchewand/wandbekleding met speciale HÜPPE reinigingsmiddelen reinigen volgens voorschriften * met koud water afspelen * achterblijvende druppels met de handwisser weghalen * voor voldoende ventilatie van de badkamer zorgen.

Het ideale onderhoud – voor ieder oppervlak!

Echt glas helder

Echt glas is over het algemeen makkelijker te reinigen dan kunstglas. Omdat waterdruppels en kalkresten op echt glas beter te zien zijn, moet echt glas echter regelmatig worden gereinigd met TOP PLUS.

Glas Anti-Plaque

Helder eenvoudig te onderhouden glas HÜPPE Anti-Plaque laat water gemakkelijk afdruipe. Hierdoor zetten vuil en kalk zich minder snel af. Wat toch nog achterblijft, kan eenvoudig met het beschermende reinigingsmiddel TOP PLUS worden verwijderd. Scherpe reinigingsmiddelen mogen niet gebruikt worden, daar deze het Anti-Plaque-effect negatief beïnvloeden.

Kunstglas

Kunstglas is optisch nauwelijks gevoelig voor vuil. Soms moet er een grondige reiniging met het HÜPPE beschermende reinigingsmiddel FLIP worden uitgevoerd. Het gebruik van alcohol-, chloor- of zuurhoudende reinigings- en desinfectiemiddelen leidt tot beschadiging van de oppervlakken. Evenmin mogen krassende of schurende reinigingsmiddelen en andere scherpe middelen gebruikt worden.

Douchebakken

Af en toe moet een grondige reiniging van uw douchebak met het HÜPPE TOP reinigingsmiddel worden uitgevoerd.

Chroomoppervlakken/Spiegelglas/wandbekleding

Chroomoppervlakken/spiegelglas/wandbekleding kunnen met water en zeepsop worden gereinigd. Een optimaal reinigingsresultaat bereikt u met de HÜPPE zachte reiniger TOP PLUS. Na het reinigen kan het chroomoppervlak/spiegelglas/wandbekleding met een zeem worden drooggemaakt. Het gebruik van alcohol-, chloor- of zuurhoudende reinigings- en desinfectiemiddelen leidt tot beschadiging van de oppervlakken. Ook krassende of schurende reinigingsmiddelen dienen te worden vermeden.

Spatwaterdichtheid

De dichtheid van een douchebad is afhankelijk van de bouwelementen. Hierdoor kunnen er verschillen ontstaan in de dichtheid tussen de productreeksen.

Daar kunt u op vertrouwen – optimaal afgestemd onderhoud!



TOP

Reinigt het antislip oppervlak van uw douchebak. Speciaal voor acryl douchebakken. Ecologisch getest. Biologisch goed afbreekbaar.



TOP PLUS

Geschikt voor alle sanitaironderdelen. Optimaal voor de reiniging van reinigingsvriendelijk echt glas HÜPPE Anti-Plaque/chroomoppervlakken/wandbekleding! Ecologisch getest. Biologisch goed afbreekbaar.



FLIP

Reinigt alle afwasbare materialen van sanitaironderdelen. Ideaal voor kunstglas. Ecologisch getest. Biologisch goed afbreekbaar.



Handwisser

Voor de snelle routinereiniging na iedere douche.

De beste service – Daar kunt u op vertrouwen.



Als merkproducent biedt HÜPPE een uitstekende service. Elk slijtage-onderdeel kan worden vervangen - in de uitvoering zoals u deze heeft gekocht. Wij geven een 10-jarige zo genoemde „nakoopgarantie“ op slijtage-onderdelen die het volgende inhoudt: HÜPPE garandeert dat de in een afzonderlijke catalogus genoemde slijtage-onderdelen voor HÜPPE producten tot 10 jaar kunnen worden besteld door de klant en geleverd kunnen worden. De zo genoemde „nakoopgarantie“ begint op de dag waarop de klant het HÜPPE product heeft gekocht. Eventuele wettelijke voorschriften worden door de bovengenoemde „nakoopgarantie“ niet aangetast of beperkt.

Snelle hulp

Bestel HÜPPE onderhoudsproducten en onderdelen bij de sanitairgroothandel of direct in de HÜPPE-Online-Shop onder www.hueppe.com.

Aanwijzing

Slijtage-onderdelen zoals dicht- en magneetprofielen, loopwagens en looprollen alsook glijders zijn afhankelijk van het gebruik en het onderhoud onderhevig aan een onvermijdelijke, natuurlijke slijtage. Door deze natuurlijke slijtage kan het voorkomen dat bovengenoemde delen reeds vroegtijdig moeten worden vervangen. Daarom kan er voor slijtageonderdelen zoals dicht- en magneetprofielen, loopwagens en looprollen alsook glijders slechts een beperkte houdbaarheid van 12 maanden worden afgegeven.

Glas is een natuurproduct

Glas wordt van natuurlijke grondstoffen gemaakt (kwartszand, kalk, dolomiet, soda en sulfaat). Tijdens de productie kunnen sporadisch uit kristallen bestaande objecten ingesloten raken of kunnen kleine bellen in het glas ontstaan. Voor het beoordelen van de kwaliteit van oppervlakken heeft HÜPPE de algemeen geldende voorschriften nog nauwkeuriger geformuleerd. Het volgende is een korte samenvatting:

Glasoppervlakken mogen geen krassen of andere zichtbare gebreken vertonen, zoals belletjes, ingesloten kristal, mechanische beschadigingen etc. De volgende afwijkingen zijn toelaatbaar en daarom geen reden voor reclamatie:

- haarlijkrassen met een lengte tot 150 mm.
- haarlijkrassen kunnen niet met de vinger nagel worden gevoeld.
- gesloten belletjes tot maximaal 0,5 mm,
- echter niet als het om een groep belletjes gaat
- ingesloten objecten tot maximaal 0,5 mm,
- echter niet als het om een groep objecten gaat
- Waarnemingsmethode: 600 mm afstand bij daglicht.

Bij **spiegelglas** kunnen door het productieproces kleine onregelmatigheden / insluitingen in de laag niet worden vermeden. Deze zijn geen reden voor reclamaties. De beoordelingsmerken zijn als volgt gedefinieerd:

- Niet meer dan 4 binnen een cirkel van 20 cm, max. 10 defecten / m² (0,3 $\leq \varnothing \leq 1,0 \text{ mm}$)
- Niet meer dan 4 binnen een cirkel van 20 cm, max. 1 defect / m² (1,0 <math>< \varnothing \leq 3,0 \text{ mm}</math>)
- Defect ($\varnothing > 3,0 \text{ mm}$)

Entretenir sa paroi de douche – pour le meilleur résultat !

Peu de poignées – beaucoup d'éclat !

L'entretien régulier

Intervalles recommandés : immédiatement après la douche. * Rincer la douche/le revêtement mural à l'eau claire * Essuyer les gouttes à l'aide de la raclette * Veiller à une ventilation suffisante de la salle de bains.

L'entretien en profondeur

Intervalles recommandés : toutes les semaines à tous les mois, selon la fréquence d'utilisation et la dureté de l'eau. * Nettoyer votre paroi de douche/revêtement mural avec les nettoyants doux spéciaux HÜPPE selon les recommandations ci-avant * Rincer la douche/le revêtement mural à l'eau froide * Essuyer les gouttes à l'aide de la raclette * Veiller à une ventilation suffisante de la salle de bains.

L'entretien idéal – pour chaque surface !

Verre minéral transparent

Le verre est d'une manière générale plus facile à entretenir que le vitrage synthétique. Mais il nécessite malgré tout un entretien régulier lui aussi, parce que les traces d'eau et de tartre se voient beaucoup plus.

Verre Anti-Plaque

Le verre HÜPPE transparent d'entretien facile traité Anti-Plaque fait perler les gouttes d'eau. Votre douche ne se salit pas et le tartre ne s'accroche pas. Les éventuelles traces se nettoient facilement à l'aide du détergent doux TOP PLUS. Ne pas utiliser de détergents corrosifs étant donné qu'ils anéantiraient l'effet Anti-Plaque.

Vitrage synthétique

On ne voit pratiquement pas de traces sur les vitrages synthétiques. Les nettoyer à fond de temps à autre à l'aide du détergent doux FLIP de HÜPPE. Ne pas utiliser de produits de nettoyage et de désinfection contenant de l'alcool, du chlore ou des acides étant donné qu'ils endommageraient les surfaces. Ne pas utiliser non plus de détergents abrasifs ou autres produits de nettoyage corrosifs.

Receveurs

Pour des raisons techniques et d'hygiène, il est tout de même préférable de procéder de temps à autre à un nettoyage approfondi avec TOP, le nettoyant doux HÜPPE.

Surfaces chromées / Verre effet miroir / Revêtement mural

Les surfaces chromées, le verre effet miroir et le revêtement mural se nettoient à l'eau savonneuse. Pour obtenir un résultat optimal, utilisez le nettoyant doux TOP PLUS de HÜPPE. Après le nettoyage, vous pouvez sécher la surface chromée, le verre effet miroir ou le revêtement mural avec une peau de chamois. L'utilisation de produits de nettoyage contenant de l'acide, de l'alcool, du chlore ou de produits désinfectants endommagerait les surfaces. Il est également interdit d'utiliser des produits de nettoyage abrasifs.

Étanchéité aux projections d'eau

L'étanchéité d'une cabine de douche est étroitement liée à la conception des éléments dont elle est constituée. Les différentes séries de produits peuvent donc afficher des degrés d'étanchéité différents.

Un produit pour chaque utilisation !



TOP

Nettoie la surface antidérapante de votre receveur. Spécial receveurs acrylique. Écologique. Biodégradable.



TOP PLUS

Conçu pour l'entretien de tout l'espace sanitaire. Parfait pour l'entretien du verre minéral HÜPPE traité Anti-Plaque, les surfaces chromées et le revêtement mural ! Écologique. Biodégradable.



FLIP

Nettoie tous les matériaux lavables de l'espace douche. Idéal pour les vitrages synthétiques. Écologique. Biodégradable.



Raclette

Le petit geste habituel ... après chaque douche.

Un service haut de gamme sur lequel vous pouvez compter.



Fabricant de produits de marque, HÜPPE offre un service hors pair. Toutes les pièces d'usure peuvent être remplacées par des pièces identiques aux pièces achetées. Nous accordons une «garantie de réapprovisionnement» de 10 ans sur les pièces d'usure. Cette garantie s'applique comme suit : HÜPPE a créé un catalogue spécial, dans lequel sont regroupées toutes les pièces de rechange de produits à sa marque pouvant être commandées et livrées pendant une période de jusqu'à 10 ans. Cette «garantie de réapprovisionnement» prend effet à la date d'achat du produit HÜPPE. La «garantie de réapprovisionnement» ne modifie ni ne limite en rien les éventuels recours légaux.

Assistance rapide

Les produits d'entretien et les pièces de rechange HÜPPE peuvent être commandés auprès des grossistes en sanitaire ou directement sur le site www.hueppe.com, via notre boutique en ligne.

Remarque

En fonction de l'intensité d'utilisation du produit et de son entretien, les pièces telles que les profilés d'étanchéité et magnétiques, les coulisseaux et galets de roulement ainsi que les glissières s'usent nécessairement. Cette usure peut impliquer de remplacer assez rapidement ces pièces. La durée de vie des pièces telles que les profilés d'étanchéité et magnétiques, les coulisseaux et galets de roulement, ainsi que les glissières peut ne pas excéder 12 mois.

Le verre est un produit naturel

Le verre est fabriqué à partir de matières naturelles (sable silicieux, chaux, dolomite, soude et sulfate). Il se peut que des inclusions cristallines ou de petites bulles d'air soient enfermées dans le verre lors de la production. Pour évaluer la qualité de la surface, HÜPPE a défini des critères encore plus stricts que dans le règlement général. En voici un extrait :

Les surfaces en verre ne doivent avoir aucune éraflure ou autre défaut visible, comme

par ex. des inclusions cristallines, des détériorations d'origine mécanique ou similaires. Les tolérances suivantes sont admises et ne peuvent donner raison à réclamation :

- les éraflures de l'épaisseur d'un cheveu jusqu'à 150 mm de long une éraflure de l'épaisseur d'un cheveu n'est pas décelable au toucher
 - les bulles incluses jusqu'à 0,5 mm au maximum, mais pas sous forme regroupée
 - les inclusions jusqu'à 0,5 mm au maximum, mais pas sous forme regroupée
- Mode d'observation : à 600 mm de distance et à la lumière du jour.

De petites irrégularités / inclusions à l'intérieur de la couche inhérentes au procédé de fabrication sont inévitables et ne constituent en aucun cas un motif de réclamation. Les critères d'évaluation sont définis comme suit :

- pas plus de 4 défauts dans un rayon de 20 cm, au max. 10 défauts / m² (0,3 < Ø ≤ 1,0 mm)
- pas plus de 4 défauts dans un rayon de 20 cm, au max. 1 défaut / m² (1,0 < Ø 3,0 mm)
- défaut (Ø > 3,0 mm)

Limpieza y Mantenimiento – ¡Con el mejor resultado!

¡Poco trabajo – mucho brillo!

La limpieza rutinaria

Intervalo de limpieza recomendado: inmediatamente después de ducharse. * Enjuagar la mampara/el revestimiento de pared con agua fría * Quitar las gotas restantes con el limpiador de cristales * Asegurar una ventilación suficiente del cuarto de baño.

La limpieza cuidadosa

Intervalo de limpieza recomendado: entre una vez por semana y una vez por mes, según la intensidad de uso de la ducha. * Limpiar la mampara/el revestimiento de pared con los productos de limpieza especiales de HÜPPE siguiendo las indicaciones * Enjuagar con agua fría * Quitar las gotas restantes con el limpiador de cristales * Asegurar una ventilación suficiente del cuarto de baño.

¡El mantenimiento ideal – para cada tipo de superficie!

Cristal securizado transparente

Por lo general, es más fácil limpiar cristal securizado que acrílico. Sin embargo, ópticamente debido a que las gotas de agua y los restos de calcio resaltan más sobre el cristal, también este requiere la limpieza periódica con TOP PLUS.

Cristal Anti-Plaque

El cristal templado de nuestras mamparas HÜPPE dispone del tratamiento Anti-Plaque que repele el agua para que ésta resbale sobre el cristal con mayor facilidad. Una superficie única que reduce sensiblemente los residuos de cal y suciedad que dañan el cristal. Los restos que queden se pueden limpiar fácilmente con el limpiador protector TOP PLUS. No se deben usar detergentes agresivos porque éstos influyen negativamente en el tratamiento Anti-Plaque.

Placa acrílica

La placa acrílica no se ensucia tan fácilmente. De vez en cuando debería limpiarse con el limpiador FLIP de HÜPPE. El uso de productos desinfectantes y de limpieza que contengan alcohol, cloro o ácidos daña las superficies. Tampoco deben usarse limpiadores que arañen

ni sean abrasivos, ni aquellos detergentes que sean agresivos.

Platos de ducha

De vez en cuando debería limpiarlos cuidadosamente con el limpiador protector TOP de HÜPPE.

Superficies de cromo/cristal de espejo/ revestimiento de pared

Las superficies de cromo, los cristales de espejo y el revestimiento de pared se pueden limpiar con agua y lejía jabonosa. Puede conseguir un resultado óptimo con el limpiador TOP PLUS de HÜPPE. Tras la limpieza, la superficie de cromo o el cristal de espejo o el Revestimiento de pared se puede secar con un trapo de piel. El uso de productos de limpieza y desinfección con contenido de alcohol, cloro o ácido provoca desperfectos en las superficies. Tampoco se deben usar limpiadores ásperos o abrasivos.

Estanqueidad del agua proyectada

La estanqueidad de una mampara de ducha varía según el diseño de la misma. Por este motivo, es posible que existan diferencias de estanqueidad entre los distintos tipos de mamparas.

¡De toda confianza – productos para una limpieza óptima!



TOP

Para la limpieza de las superficies antideslizantes de su plato de ducha, especialmente para platos acrílicos. Comprobado ecológicamente. Biodegradable.



TOP PLUS

Apropiado para toda el área sanitaria. ¡El producto óptimo para la limpieza fácil de cristal HÜPPE Anti-Plaque/superficies cromadas/revestimiento de pared! Comprobado ecológicamente. Biodegradable.



FLIP

Limpia todos los materiales lavables en el área sanitaria. Ideal para acrílico. Comprobado ecológicamente. Biodegradable.



Limpiador de cristales

Para la rápida limpieza rutinaria después de ducharse.

El mejor servicio – De eso puede estar seguro.



HÜPPE es un fabricante de artículos de marca y como tal brinda un servicio de primera clase. Todas las piezas de desgaste pueden ser sustituidas – con el mismo modelo que había comprado. Ofrecemos una „garantía de disponibilidad de recambios“ para las piezas de desgaste durante un periodo de diez años que comprende lo siguiente: HÜPPE garantiza que las piezas de desgaste para los productos HÜPPE, incluidos en un catálogo de recambios, estén disponibles para ser entregadas a petición del cliente durante un periodo de 10 años. La vigencia de la „garantía de disponibilidad de recambios“ comienza con el día de la compra del producto HÜPPE. La mencionada „garantía de disponibilidad de recambios“ no afecta o limita eventuales derechos legales.

Nota

En casos determinados, puede ser necesario sustituir piezas de desgaste, (como burletes,

magnéticos, carros guía, rodamientos así como patines), con mayor frecuencia, en función del uso del producto, que reducirá la durabilidad de las mismas a tan solo 12 meses.

Ayuda rápida

Solicite los productos de limpieza y piezas de recambio HÜPPE en los comercios especializados o directamente en la tienda online de HÜPPE en www.hueppe.com.

El cristal es un producto natural

El cristal se produce a partir de materiales naturales (arena de cuarzo, cal, dolomita, carbonato sódico y sulfato). Durante el proceso de producción, existe la posibilidad que, de manera ocasional, se formen algunas incrustaciones o pequeñas burbujas en el interior del cristal. Para realizar el control de calidad de las superficies, HÜPPE ha aplicado la normativa general con criterios todavía más estrictos. Adjuntamos un extracto:

Las superficies de cristal no pueden contener arañazos ni otros defectos visibles como, por ejemplo, burbujas, incrustaciones, deterioros

mecánicos, etc. Las siguientes irregularidades se consideran admisibles y, por este motivo, no constituyen motivo de reclamación:

- Marcas muy finas de hasta 150 mm de longitud. Estas marcas no se notan con la uña del dedo.
 - Burbujas cerradas de 0,5 mm como máximo (salvo acumulaciones)
 - Incrustaciones de 0,5 mm como máximo (salvo acumulaciones)
- Examinación: a 600 mm de distancia bajo la luz del sol.

En el caso del **cristal de espejo** no se pueden evitar pequeñas irregularidades/muecas en la capa a causa del proceso, y no constituyen un motivo de reclamación. Las características de evaluación se definen de la manera siguiente:

- No más de 4 dentro de un radio de 20 cm, máx. 10 defectos/m² (0,3 < Ø ≤ 1,0 mm)
- No más de 4 dentro de un radio de 20 cm, máx. 1 defecto/m² (1,0 < Ø ≤ 3,0 mm)
- Defecto (Ø > 3,0 mm)

Czyszczenie i konserwacja – z najlepszym wynikiem!

Niewiele wysiłku – wiele blasku!

Rutynowe czyszczenie

Zalecana częstotliwość czyszczenia: bezpośrednio po każdym natrysku. * kabinę natryskową/okładziny ścienne splotać czystą wodą * krople utrzymujące się na powierzchni zebrać ściągaczką do wody * zapewnić wystarczającą wentylację w łazience

Gruntowne czyszczenie

Zalecana częstotliwość czyszczenia: w

Idealna konserwacja – dla każdej powierzchni!

Szko hartowane, przezroczyste

Szko hartowane generalnie łatwiej zczyścić niż szkło sztuczne. Ponieważ jednak krople wody oraz osad kamienny są wyraźniej widoczne na hartowanym szkłe, także i ono wymaga regularnej konserwacji przy użyciu środka TOP PLUS.

Szko Anti-Plaque

Przezroczyste, łatwe w pielęgnacji szkło HÜPPE Anti-Plaque pozwala wodzie po prostu spłynąć. W efekcie, powstałe osady brudu i kamienia są nieliczne. Wszystko to, co mimo tego pozostaje, daje się łatwo usunąć ochronnym środkiem czyszczącym TOP PLUS. Agresywne środki czyszczące nie mogą być używane, gdyż mają negatywny wpływ na efekt Anti-Plaque.

Szko sztuczne

Szko sztuczne jest optycznie niewrażliwe na brud. Należy je czasami dokładnie zczyścić za pomocą łagodnego środka czyszczącego HÜPPE FLIP. Stosowanie środków czyszczących i dezynfekujących, zawierających alkohol, chlor lub kwasy powoduje uszkodzenie powierzchni. Nie należy również stosować środków do szorowania lub innych agresywnych środków czyszczących.

zależności od częstotliwości użytkowania oraz jakości wody, czyszczenie wykonywać z częstotliwością pomiędzy 1 raz w tygodniu i 1 raz w miesiącu. * kabinę natryskową/okładziny ścienne zczyścić przy pomocy zalecanych specjalnych ochronnych środków czyszczących HÜPPE * splotać zimną wodą * krople utrzymujące się na powierzchni zebrać ściągaczką do wody * zapewnić wystarczającą wentylację w łazience

Brodziki

Okazjonalnie należy przeprowadzić gruntowne czyszczenie Waszego brodzika przy pomocy ochronnego środka czyszczącego HÜPPE TOP.

Powierzchnie chromowane / szkło lustrzane/okładziny ścienne

Powierzchnie chromowane, szkło lustrzane i okładziny ścienne dają się zczyścić wodą z mydłem. Optymalne wyniki czyszczenia zapewnia delikatny środek do czyszczenia HÜPPE TOP PLUS. Po czyszczeniu można przetrzeć powierzchnię chromowaną, szkło lustrzane lub okładziny ścienne ściereczką z irchy. Użycie środków czyszczących lub dezynfekujących z zawartością alkoholu, chloru lub kwasów powoduje uszkodzenie powierzchni. Nie stosować też ostrych ani ściernych środków czyszczących.

Wodoszczelność

Szczelność kabiny natryskowej jest uwarunkowana jej budową i zależna od elementów konstrukcyjnych. W efekcie tego, może dojść do różnic pod względem szczelności pomiędzy seriami produktu.

Na tym można polegać – optymalnie dobrana konserwacja!



TOP

Zyczy wykonane w wersji antypoślizgowej powierzchni Waszego brodzika. Specjalnie do brodzików akrylowych. Ekologicznie sprawdzony. O wysokiej biodegradacji.



TOP PLUS

Nadaje się dla całego obszaru sanitarnego. Optymalny do czyszczenia łatwego w konserwacji hartowanego szkła HÜPPE Anti-Plaque, powierzchni w chromie oraz okładziny ścienne! Ekologicznie sprawdzony. O wysokiej biodegradacji.



FLIP

Zyczy wszystkie zmywalne materiały w obszarze sanitarnym. Idealny dla sztucznego szkła. Ekologicznie sprawdzony. O wysokiej biodegradacji.



Ściągaczka do wody

Do szybkiego rutynowego czyszczenia po każdym natrysku.

Najlepszy serwis – Na tym możecie polegać.



Jako markowy producent, HÜPPE oferuje serwis pierwszej klasy. Każda ulegająca szybkiemu zużyciu część (np: profile uszczelniające, magnetyczne, wózki, rolki i ślizgi) może być wymieniona- w takiej wersji, w jakiej ją Państwo kupiliście. Udzielamy 10-letniej, tak zwanej „gwarancji posprzedaznej” na części ulegające szybkiemu zużyciu, która stanowi, co następuje: HÜPPE zapewnia, że części zamiennne ulegające szybkiemu zużyciu, zestawione w specjalnym katalogu dla produktów HÜPPE, mogą być dodatkowo zamawiane przez klienta i dostarczane przez okres do 10 lat. Tak zwana „gwarancja posprzedazna” rozpoczyna swój bieg z dniem, w którym klient kupił produkt HÜPPE. Wyżej wymieniona „gwarancja posprzedazna” nie narusza ani nie ogranicza wszelkich ustawowych roszczeń.

Wskazówka

Części podlegające szybkiemu zużyciu, jak profile uszczelniające i magnetyczne,

wózki i rolki a także ślizgi, w zależności od intensywności użytkowania i konserwacji ulegają niemożliwemu do uniknięcia, naturalnemu zużyciu. Na podstawie tych naturalnych objawów zużycia może się zdarzyć, że w.w. części muszą być wymienione wcześniej. Dlatego też w przypadku części podlegających szybkiemu zużyciu, jak profile uszczelniające i magnetyczne, wózki i rolki a także ślizgi istnieje tylko warunkowa gwarancja ich trwałości na 12 miesięcy.

Szybka pomoc

Proszę zamawiać środki do czyszczenia oraz części zamienne HÜPPE w sieciach dystrybucji z artykułami sanitarnymi: www.hueppe.com.

Szko to produkt naturalny

Szko jest produkowane z naturalnych surowców (piasek kwarcowy, wapno, dolomit, soda i siarczan). Podczas produkcji czasami mogą pojawiać się w szkłe wtrącenia kryształiczne lub małe pęcherzyki powietrza. Firma HÜPPE zastrzyła ogólnie obowiązujące przepisy, dotyczące oceny jakości powierzchni. Poniżej wyciąg z tych przepisów:

Powierzchnia szkła nie może wykazywać zarysowań lub innych widocznych wad, takich jak pęcherzyki, wtrącenia kryształiczne, uszkodzenia mechaniczne itp. Dopuszczalne są następujące odchylenia, które nie stanowią powodów do reklamacji:

- Rysy o szerokości włosa i długości do 150 mm. Takie rysy nie są wyczuwalne pod paznokciem.
- Zamknięty pęcherzyk do maks. 0,5 mm, występujący pojedynczo
- Wtrącenia do maks. 0,5 mm, występujące pojedynczo
- Oceny wizualnej należy dokonywać w odległości 600mm i wyłącznie w świetle dziennym.

W przypadku **szkła lustrzanego** z przyczyn techniczno-produkcyjnych nie da się uniknąć drobnych nierówności / wtrąceń i nie są one podstawą do reklamacji. Kryteria oceny jakościowej są zdefiniowane jak poniżej:

- nie więcej niż 4 w obrębie koła o średnicy 20 cm, maks. 10 wad / m² (0,3 < Ø ≤ 1,0 mm)
- nie więcej niż 4 w obrębie koła o średnicy 20 cm, maks. 1 wada / m² (1,0 < Ø < 3,0 mm)
- wada (Ø > 3,0 mm)

Čištění a péče – s nejlepším výsledkem!

Minimum námahy – skvělý lesk!

Rutinní čištění

Doporučený interval čištění: bezprostředně po každém sprchování * opláchněte sprchový kout/obklad stěn čistou vodou * zbylé kapky setřete ruční stěrkou * zajistěte dostatečné vyvětrání koupelny.

Důkladné čištění

Doporučený interval čištění: podle četnosti používání a kvality vody v týdenním nebo měsíčním intervalu. * sprchový kout/obklad stěn očistěte pomocí speciálních šetrných čisticích prostředků HÜPPE dle doporučení * opláchněte studenou vodou * zbylé kapky setřete ruční stěrkou * zajistěte dostatečné vyvětrání koupelny.

Ideální péče – pro každý povrch!

Pravé sklo čiré

Pravé sklo lze obecně čistit snáze než sklo umělé. Protože jsou vodní kapky ausazeniny vodního kamene vidět na pravém skle podstatně více, vyžaduje pravé sklo pravidelné čištění pomocí TOP PLUS.

Sklo Anti-Plaque

Čiré sklo Anti-Plaque firmy HÜPPE se snadno ošetřuje a voda po něm díky vytváření kapek (efekt perlení) jednodušeji stéká. Proto se také tvoří méně usazených nečistot a vodního kamene. To, co přece jen zůstane, můžete lehce odstranit pomocí šetrného čističe TOP PLUS. Nesmíte používat abrazivní, ostré čističe, protože negativně ovlivňují funkci Anti-Plaque.

Umělé sklo

Umělé sklo je opticky téměř necitlivé na zašpinění. Občas je však důkladně vyčistíte pomocí šetrného čističe FLIP od HÜPPE. Používání čisticích a desinfekčních prostředků s obsahem alkoholu, chlóru nebo kyselin může vést k poškození povrchů. Nepoužívejte také čističe na škrábání nebo drhnutí nebo podobně ostré čisticí prostředky.

Sprchové vaničky

Příležitostně byste měli provést důkladné čištění vaší sprchové vaničky pomocí šetrného čisticího prostředku HÜPPE TOP.

Chromované povrchy/zrcadlové sklo/obklad stěn

Chromované povrchy, zrcadlové sklo a obklad stěn je možné čistit vodou a mydlovým roztokem. Optimálního výsledku čištění docílíte s TOP PLUS šetrným čističem HÜPPE. Po čištění můžete chromový povrch, zrcadlové sklo příp. obklad stěn vytřít do sucha koženým hadrem. Použití čisticích a desinfekčních prostředků s obsahem alkoholu, chlóru nebo kyselin vede k poškození povrchů. Stejně tak nepoužívejte drsné, abrazivní čističe.

Těsnost proti odstříkující vodě

Těsnost sprchového koutu je z konstrukčního hlediska závislá na stavebních prvcích. Z tohoto důvodu se těsnost jednotlivých produktových sérií může vzájemně lišit.

Na to je spolehnutí –

optimálně uzpůsobená péče!



TOP

Čistí protisklznou plochu vaší vany. Speciálně pro akrylátové sprchové vaničky. Ekologicky testováno. Biologicky dobře odbouratelný.



TOP PLUS

Vhodný pro celou oblastsanity. Optimální pro čištění snadno ošetřovatelného skla HÜPPE Anti-Plaque, chromovaných povrchů příp. obklad stěn ! Ekologicky testováno. Biologicky dobře odbouratelný.



FLIP

Vyčistí všechny omyvatelné materiály v oblasti sanity. Ideální pro umělé sklo. Ekologicky testováno. Biologicky dobře odbouratelný.



Utěrka

Pro rychlé, rutinní čištění po každém sprchování.

Špičkový servis – Na to se můžete spolehnout.



Jako značkový výrobce nabízí HÜPPE prvotřídní servis. Každý náhradní díl lze vyměnit – v provedení, v jakém jste jej zakoupili. Na díly podléhající opotřebením poskytujeme tzv. „záruku na nákup náhradních dílů po výběhu série“ v trvání 10 let, která znamená: Firma HÜPPE u svých produktů zajistí, že díly podléhající opotřebením uvedené ve zvláštním katalogu, může zákazník objednat a budou mu expedovány po dobu 10 let od výběhu série. Tato tzv. „poprodejní záruka“ počíná běžet dnem, kdy si zákazník daný produkt HÜPPE zakoupil. Výše uvedenou „záruku na nákup po výběhu série“ nejsou dotčeny číselnými případy zákonné nároky.

Rychlá pomoc

Objednejte produkty pro ošetřování HÜPPE a náhradní díly u velkoobchodu se sanitou nebo přímo v internetovém obchodě HÜPPE na www.hueppe.com.

Upozornění

Díly jako těsnící a magnetické profily, jezdcí a pojezdová kolečka, kluzáky a závěsy podléhají v závislosti na intenzitě užívání a péči nevyhnutelnému, přirozenému opotřebením. Z důvodu tohoto přirozeného opotřebením se může stát, že výše uvedené díly bude nutné vyměnit za relativně krátkou dobu. V určitých případech se proto na díly podléhající opotřebením jako těsnící a magnetické profily, jezdcí a pojezdová kolečka, kluzáky a závěsy vztahuje pouze omezená záruka v trvání 12 měsíců.

Sklo je přírodní produkt

Sklo se vyrábí z přírodních surovin (křemičitý písek, vápno, dolomit, soda a síran). Při výrobě mohou ve skle vzniknout ojedinělé krystalické vměstky nebo malé bublinky. K posouzení kvality povrchu firma HÜPPE ještě více vymezila pojetí všeobecně platného předpisu. Uvádíme následující výťah:

Povrchy skel nesmí mít škrábance nebo viditelné vady, jako jsou bublinky, krystalické

vměstky, mechanická poškození aj. Následující odchylky jsou přípustné a nejsou proto důvodem pro reklamaci:

- Vlasové rýhy dlouhé až 150 mm. Vlasové rýhy nejsou rozeznatelné nehtem prstu.
- Uzavřené bublinky do velikosti max. 0,5 mm, pokud se nevyškytují ve formě shluků.
- Vměstky do velikosti max. 0,5 mm, ale ne ve formě shluků.

Způsob posouzení pohledem:

z odstupu 600 mm při denním světle.

U **zrcadlového skla** se nelze z výrobních důvodů vyhnout drobným nepravidelnostem / vměstkům, které proto nejsou důvodem k reklamaci. Kritéria hodnocení jsou definována následovně:

- ne více než 4 defekty v rámci kruhu s rozměrem 20 cm, max. 10 defektů/m² (0,3 < Ø ≤ 1,0 mm)
- ne více než 4 defekty v rámci kruhu s rozměrem 20 cm, max. 1 defekt/m² (1,0 < Ø ≤ 3,0 mm)
- defekt (Ø > 3,0 mm)

Čistenie a starostlivosť – s najlepším výsledkom!

Minimum námahy – skvelý lesk!

Rutinné čistenie

Doporučený interval čistenia: bezprostredne po každom sprchovaní. * opláchnite sprchovací kút/obloženie stien čistou vodou * kvapky vody, ktoré zostali na skle zotrite stierkou * zaistíte dostatočné vyvetranie kúpeľne

Ideálna starostlivosť – pre každý povrch!

Pravé sklo číre

Pravé sklo možno obecné čistiť ľahšie ako sklo umelé. Pretože sú vodné kvapky a usadeniny vodného kameňa vidieť na pravom skle podstatneviac, vyžaduje pravé sklo pravidelnéčistenie pomocou TOP PLUS.

Sklo Anti-Plaque

Číre ľahko čistiteľné sklo HÜPPE Anti-Plaque necháva vodu vďaka vytváraníu kvapiek (efekt perlenia) jednoducho stekať. Preto sa tvorí menej usadenín nečistôt a vodného kameňa. To, čo napriek tomu zostane, môžete ľahko odstrániť pomocou šetrného čistiaceho prostriedku TOP PLUS. Nesmiete používať abrazívne čistiace prostriedky, nakoľko tieto negatívne ovplyvňujú Anti-Plaque efekt.

Umelé sklo

Umelé sklo nie je opticky takmer vôbec citlivé na znečistenie. Občas by ste mali previesť dôkladné čistenie pomocou šetrného čistiaceho prostriedku HÜPPE FLIP. Použitie čistiaciach a dezinfekčných prostriedkov s obsahom alkoholu, chlóru alebo kyseliny vedie k poškodeniu povrchov. Rovnako nie je možné používať abrazívne čistiace prostriedky ktoré škriabu, ako aj ostatné ostré čistiace prostriedky.

Dôkladné čistenie

Doporučený interval čistenia: podľa početnosti používania a kvality vody v týždennom alebo mesačnom intervale * sprchovací kút/obloženie očistíte pomocou špeciálnych šetrných čistiacich prostriedkov HÜPPE podľa doporučenia * opláchnite studenou vodou * kvapky vody, ktoré zostali na skle zotrite stierkou * zaistíte dostatočné vyvetranie kúpeľne

Sprchové vaničky

Príležitostne by ste mali previesť dôkladné čistenie vašej sprchovej vaničky pomocou šetrného čistiaceho prostriedku HÜPPE TOP.

Chrómové povrchy/Zrkadlové sklo/obloženie

Chrómové povrchy, zrkadlové sklo a obloženie stien sa dajú vyčistiť s vodou a mydlom/lyhom. Optimálny čistiaci proces dosiahnete s HÜPPE ochranný čistič TOP PLUS. Po čistení sa môže chrómový povrch, zrkadlové sklo príp. obloženie stien utrieť do sucha s koženými utierkami. Použitie čistiaciach a dezinfekčných prostriedkov s obsahom alkoholu, chlórú alebo kyselín vedie k poškodeniu povrchov. Rovnako nepoužívajte škriabajúce alebo odierajúce čističe.

Odnolnosť proti striekajúcej vode

Tesnosť sprchovej kabíny je konštrukčne závislá od stavebných prvkov. Tým dovoľ sa dôjsť k rozdielom vzhľadom na tesnosť medzi sériami produktov.

Na to je spoľahnúť – optimálne prispôsobené pre starostlivosť!



TOP

Čistí protiskľzovú plochuvašej vaničky. Špeciálnepre akrylátové sprchovévaničky. Ekologicky testované. Biologicky dobre odbúrateľný.



TOP PLUS

Vhodný pre celú oblasť sanity.Optimálny pre čistenie ľahkošetrivateľného skla HÜPPE Anti-Plaque, chrómovýchpovrchov a obloženie stien! Ekologicky testované. Biologicky dobre odbúrateľný.



FLIP

Vyčistí všetky umývateľnémateriály v oblasti sanity.Ideálny pre umelé sklo. Ekologicky testované. Biologicky dobre odbúrateľný.



Stierka

Pre rýchle, rutinnéčistenie po každomsprchovaní.

Špičkový servis – Na to sa môžete spoľahnúť.



Ako značkový výrobca ponúka HÜPPE prvotriedny servis. Každý náhradný diel možno vymeniť – v prevedení, v akom ste ho zakúpili. Na diely podliehajúce opotrebovaniu poskytujeme tzv. „záruku na nákup náhradných dielov po skončení výroby série“ v trvaní 10 rokov, čo znamená, že: Firma HÜPPE zaistí, že diely podliehajúce opotrebovaniu u produktov HÜPPE uvedených vo zvláštnom katalógu môže zákazník objednať a buď mu dodané po dobu 10 rokov od výbehu série. Tato tzv. „záruka na nákup náhradných dielov po výbehu série“ začína plynúť dňom, kedy si zákazník zakúpil daný produkt HÜPPE. Vyššie uvedenou „zárukou na nákup po výbehu série“ nie sú dotknuté či obmedzené prípadné zákonné nároky.

Rýchla pomoc

Objednajte si prostriedky na ošetrovanie a náhradné diely značky HÜPPE vo veľkoobchode so sanitárnym tovarom alebo priamo cez HÜPPE-Online-Shop na www.hueppe.com.

Upozornenie

Spotrebné diely, ako sú tesniace listy, magnetické profily, pojazďové kolieska alebo bežce, podliehajú v závislosti na intenzite používania a starostlivosti nezabrániliteľnému, prirodzenému opotrebovaniu. Z dôvodu tohto prirodzeného opotrebovania sa môže stať, že vyššie uvedené diely bude nutné vymeniť už za relatívne krátku dobu. V tomto prípade je záruka na tieto diely, ako sú tesniace listy, magnetické profily, pojazďové kolieska alebo bežce, obmedzená na 12 mesiacov.

Sklo je prírodný produkt

Sklo sa vyrába z prírodných látok (kremičitý piesok, vápno, dolomit, sóda a sírany). Pri výrobe môžu v skle vzniknúť ojedinelé kryštalické vmesky alebo malé bublinky. K posúdeniu kvality povrchu firma HÜPPE ešte užšie vymedzila pojmami všeobecne platného predpisu. Uvádžame nasledujúci výťah:

Sklenené povrchy nesmú obsahovať žiadne ryhy alebo iné viditeľné nedostatky ako sú bublinky, kryštalické vmesky, mechanické

poškodenia a iné. Nasledujúce odchýlky sú prípustné a preto nie sú žiadnym dôvodom na reklamáciu:

- Vlasové ryhy s dĺžkou až do 150 mm, ktoré nie sú rozoznateľné nechtom prsta.
 - Uzavreté bublinky do veľkosti max. 0,5 mm, pokiaľ sa nevyskytujú vo forme zhľuku.
 - Vmesky do veľkosti max. 0,5 mm, pokiaľ sa nevyskytujú vo forme zhľuku.
- Spôsob posúdenia pohľadom: z odstupe 600 mm pri dennom svetle.

Pri **zrkadlovom skle** sa nedá zabrániť malým nepravidelnostiam / inklúziám v závislosti od metódy vo vrstve a nepredstavujú žiadny dôvod na reklamáciu. Vyhodnocovacie znaky sú definované nasledovne:

- Nie viac ako 4 v rámci okruhu 20 cm, max. 10 vád / m² (0,3 $\leq \varnothing \leq 1,0 \text{ mm}$)
- Nie viac ako 4 v rámci okruhu 20 cm, max. 1 vada / m² (1,0 <math>< \varnothing \leq 3,0 \text{ mm}</math>)
- Vada ()

Tisztítás és ápolás – a legjobb eredménnyel!

Néhány egyszerű kézmozdulat – csupa ragyogás!

Rutinszerű tisztítás

Ajánlott tisztítási gyakoriság: közvetlenül minden zuhanyzás után. * A zuhanykabint/ falburkolat tiszta vízzel öblítse le * A vízceppeket a kézi gumilapáttal húzza le * Gondoskodjon fürdőszobájának megfelelő szellőzéséről.

Alapos tisztítás

Ajánlott tisztítási gyakoriság: a használat mértékétől és az víz minőségétől függően hetente vagy havonta. * A zuhanykabint/ falburkolat a speciális HÜPPE kímélő tisztítószerrel tisztítsa le * Hideg vízzel öblítse le * A vízceppeket a kézi gumilapáttal húzza le * Gondoskodjon fürdőszobájának megfelelő szellőzéséről

Ideális ápolás – minden felülethez!

Átlátszó biztonsági üveg

A biztonsági üveg általában könnyebben tisztítható mint a műüveg, mivel a vízcepppek és a vízkőlerakódások az üvegen jobban láthatók. A biztonsági üveg mindenképpen rendszeres ápolást igényel a TOP PLUS-al.

Üveg Anti-Plaque

Az átlátszó, könnyen tisztítható HÜPPE Anti-Plaque üveg a vizet egyszerűen lepergeti. Ezáltal kevesebb szennyeződés és vízkőlerakódás alakul ki. Ami mégis megtapadna, az könnyen eltávolítható a TOP PLUS kímélő tisztítószerezellel. Erős tisztítószereket nem szabad használni, mert azok csökkentik az anti-plaque-hatást.

Műüveg

A műüvegen alig látszik meg a szennyeződés. Időnként azonban alapos tisztítás ajánlott a HÜPPE FLIP kímélő tisztítószer segítségével. Az alkohol-, klór- vagy savtartalmú szerek a felület károsodásához vezetnek. Ugyanígy nem ajánlott karcoló vagy súroló tisztítók, valamint egyéb erős tisztítószerek alkalmazása.

Zuhanytálcák

Alkalmanként azonban egy alapostisztítás szükséges a HÜPPE TOP kímélő tisztítószerezellel.

Krómozott felületek/tükörüveg/ falburkolat

A króm felületeket vízzel és szappanoldattal kell tisztítani. Az optimális eredmény a HÜPPE TOP PLUS kímélő tisztítószerezellel érhető el. A tisztítás után a krómozott felületeket, ill. a tükörüveget egy bőr kendővel szárazra kell törölni. Alkoholos, klóros vagy savas tisztító- és fertőtlenítő szerek használata károsíthatja a felületeket. Épp úgy nem szabad karcoló vagy súroló hatású tisztítószereket használni.

Fröccsenő víz elleni tömítettség

A zuhanykabin tömítettsége a konstrukcióból adódóan az egyes alkatrészekről függ. Ezáltal az egyes gyártási sorozatok között a tömítettség szempontjából különbségek adódhatnak.

Megbízhat bennünk – optimális tisztíthatóság!



TOP

Zuhanytálcája csúszásmentesfelületét ápolja. Kifejezetten acryl-zuhanytálcákhoz. Ökológiailag vizsgált. Könnyen le bomlik.



TOP PLUS

Az egész zuhanyterület ápolására alkalmas. Különösen a tisztítás megkönnyítő HÜPPE Anti-Plaque üveg és krómfelületekhez ajánlott! Ökológiailag vizsgált. Könnyen le bomlik.



FLIP

Minden lemosható berendezést tisztít a zuhany területén. Műüveghez is ideális. Ökológiailag vizsgált. Könnyen le bomlik.



Kézi cseppléhuző

A gyors rutinszerű tisztítás érdekében minden zuhanyzás után.

Kíváló szervíz Bennünk igazán bízhat.



Márkagyártóként a HÜPPE elsőosztályú szervizzel rendelkezik. Minden elhasználandó alkatrészt ki lehet cserélni – abban a kivételben, ahogy azt Ön megvásárolta. Egy úgynevezett 10-éves „alkatrészpótlás-garanciát” adunk a elhasználandó alkatrészekre, ami a következőt jelenti: a HÜPPE garantálja, hogy egy külön katalógusban összeállított HÜPPE termékek elhasználandó alkatrészei 10 évig megrendelhetők és leszállíthatók. Az úgynevezett „alkatrészpótlás-garancia” a HÜPPE termék megvásárlása napjával kezdődik. A fent említett „alkatrészpótlás-garancia” esetleges törvényes igényeket nem érint ill. nem korlátoz.

Gyors segítség

Rendeljen HÜPPE ápolószereket és HÜPPE alkatrészeket a szaniter nagykereskedésnél, vagy közvetlenül a HÜPPE-Online-Shop-ból a www.hueppe.com honlapon.

Figyelem

Alkatrészek, mint például tömítő- és mágnesprofilok, görgők alsóhorgok és vezetősínek a használat intenzitásától és az ápolástól függően egy elkerülhetetlen természetes kopás során elhasználódnak. E természetes elhasználódás-jelenségeknél előfordulhat, hogy az előzőekben említett részeket idő előtt cserélni kell. Egyes esetekben ezért a mágnes-tömítőprofilokra, vezetősínekre alsóhorgokra és görgőkre csak 12 hónapos feltételes tartósság garantiát.

Az üveg a természet terméke

Az üveg természetes anyagokból (kvarcchomok, mész, dolomit, szoda és szulfát) készül. A gyártás során egyedileg kristályos zárványok vagy kis buborékok alakulhatnak ki az üvegben. A felület minősítésére a HÜPPE az általánosan érvényes előírást leszüktette. Ennek kivonata:

Az üvegfelületeknek nem szabad karcolást vagy más látható sérülést, pl. buborékok, kristályzárványt, mechanikus sérülést stb. tartalmazniuk. Az alábbi eltérések

megengedettek, ezért nem képezik reklamáció alapját:

- hájszállkarcolások max. 150 mm hosszban.
 - A hájszállkarcolások ujjkörömmel nem érzékelhetők.
 - zárt buborék max. 0,5 mm-ig, de nem halmozott ormában
 - zárványok max. 0,5 mm-ig, de nem halmozott formában
- Szemrevételezés:
600 mm távolságról, nappali fény mellett.

A **tükörüveg** esetében a gyártás-technológiából eredően a rétegben elkerülhetetlenek az egyenetlenségek / zárványok és nem képezik reklamáció tárgyát. A kiértékelési pontok a következők szerint vannak meghatározva:

- 4 vagy négynél kevesebb egy 20 cm-es körön belül, max. 10 hiba / m² (0,3 < Ø ≤ 1,0 mm)
- 4 vagy négynél kevesebb egy 20 cm-es körön belül, max. 1 hiba / m² (1,0 < Ø ≤ 3,0 mm)
- hiba (Ø > 3,0 mm)

Уборка и уход – наилучший результат!

Меньше усилий – больше блеска!

Ежедневная уборка

Рекомендуемый интервал: непосредственно после каждого принятия душа * ополоснуть душевую кабину чистой водой * убрать оставшиеся капли с помощью скребка для ухода за душевой кабиной * обеспечить хорошее проветривание ванной комнаты

Генеральная уборка

Рекомендуемый интервал:
в зависимости от интенсивности

использования душа и качества воды от 1 раза в неделю до 1 раза в месяц.
* очистить душевую кабину с помощью рекомендованных специальных средств со щадящим эффектом от HÜPPE * ополоснуть душевую кабину чистой водой * убрать оставшиеся капли с помощью скребка для ухода за душевой кабиной * обеспечить хорошее проветривание ванной комнаты

Идеальный уход – для любой поверхности!

Прозрачное натуральное стекло

Прозрачное натуральное стекло в принципе более легкое в уходе, чем стиринное. Так как капли воды и известковые отложения на натуральном стекле более заметны, натуральное стекло нуждается в постоянном уходе с помощью TOP PLUS.

Безосколочное стекло Anti-Plaque

Простое в уходе прозрачное стекло HÜPPE Anti-Plaque не оставляет на себе капель и разводов. Результат – меньше загрязнений и известкового налёта, а их остатки легко удаляются щадящим моющим средством TOP PLUS. Использование моющих средств, содержащих абразивные элементы, запрещено, так как они могут повредить поверхность Anti-Plaque.

Стириновое стекло

Стириновое стекло устойчиво к загрязнениям. Иногда для его очистки потребуются щадящее моющее средство HÜPPE FLIP. Использование моющих или дезинфицирующих средств, содержащих спирт, хлор или кислоты могут привести к повреждению поверхности. Использование моющих средств, содержащих абразивные элементы, также запрещено.

Поддоны

Ваши душевые поддоны необходимо основательно очищать с помощью чистящего средства со щадящим эффектом TOP от HÜPPE.

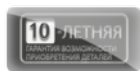
Хромированные поверхности / Зеркальное стекло / Настенные панели

Хромированные поверхности и зеркальное стекло моются водой и мыльным раствором. Оптимальный результат обеспечивает щадящее чистящее средство HÜPPE TOP PLUS. После очистки хромированную поверхность или зеркальное стекло можно насухо протереть куском замши. Использование содержащих спирт, хлор или кислоты моющих и дезинфицирующих средств приводит к повреждению поверхностей. Также нельзя использовать оставляющие царапины или абразивные очистители.

Водонепроницаемость

Герметичность душевой кабины обусловлена ее конструкцией и зависит от составляющих элементов этой конструкции. Следовательно, разные серии отличаются по степени герметичности.

Супер сервис – На него Вы можете положиться.



HÜPPE, как производитель высококлассной продукции, предоставляет сервис высшего качества. Каждая быстроизнашивающаяся деталь может быть заменена – в том исполнении, в котором Вы ее приобрели. Мы предоставляем, так называемую, «гарантию дозакказа» в течение 10 летна быстроизнашивающиеся детали, которая предусматривает следующие: HÜPPE гарантирует, что клиент может заказать быстроизнашивающиеся детали для продукции HÜPPE по специальному каталогу в течение 10 лет, и они ему будут поставлены. Так называемая «гарантия дозакказа» действует со дня покупки клиентом продукции HÜPPE. Выше названная «гарантия дозакказа» не затрагивает других возможных законных претензий и не ограничивает их.

Заказывайте моющие средства и запчасти HÜPPE в оптовых магазинах сантехники или прямо в Online-магазине HÜPPE по адресу: www.hueppe.com.

Примечание

Такие быстроизнашивающиеся детали, как уплотнительный и магнитный профили, каретки, опорные ролики, направляющие подвергаются естественному износу в зависимости от интенсивности использования и ухода. Учитывая процесс естественного износа, может произойти так, что вышеназванные детали могут быть заменены преждевременно. В отдельных случаях для таких быстроизнашивающихся деталей как уплотнительные и магнитные профили, каретки, опорные ролики, направляющие может быть установлен условный гарантийный срок – 12 месяцев.

Стекло – это натуральный продукт

Стекло изготавливается из натурального сырья (кварцевого песка, известки, доломита, карбоната натрия и сульфата). При производстве стекла в нем могут появляться одиночные кристаллические включения или мелкие пузырьки. Для оценки качества поверхности компания HÜPPE теперь более строго придерживается общепринятого предписания. Приводим выдержку:

Поверхности стекла не должны иметь царапин или других видимых дефектов:

На это можно положиться – оптимально подобранный уход!



TOP

Средство для очистки поверхностей Вашего поддона. Специально для акриловых душевых поддонов. Экологически проверено. Биологически хорошо утилизируется.



TOP PLUS

Средство предназначено для всего санузла. Оптимально для очистки легко в уходе натурального стекла HÜPPE Anti-Plaque и омированных поверхностей. Биологически хорошо утилизируется.



FLIP

Средство очищает всепредназначенные длямытья поверхности санузла. Идеально длястириновогостекла. Экологически проверено. Биологически хорошо утилизируется.



Скребок

Для быстрого удаления известкового налета с поверхностей после каждого принятия душа.

типа пузырьков, кристаллических включений, механических повреждений и тому подобного. Следующие отклонения допустимы и не служат основанием для претензий:

- Царапины толщиной с волос и длиной до 150 мм. Царапины толщиной с волос не нащупываются ногтем пальца руки.
- Закрытые пузырьки размером до 0,5 мм, но не их скопления
- Вкрапления размером до 0,5 мм, но не их скопления

Способ рассматривания: на расстоянии 600 мм при дневном свете.

Учитывая особенности технологии изготовления **зеркального стекла**, допустимы незначительные нарушения его однородности или вкрапления, которые не являются основанием для предъявления претензий. В данном случае критерии оценки качества таковы:

- не более четырех дефектов в пределах круга диаметром 20 см, максимум 10 дефектов/м² (0,3 < Ø ≤ 1,0 мм);
- не более четырех дефектов в пределах круга диаметром 20 см, максимум 1 дефект/м² (1,0 < Ø ≤ 3,0 мм);
- дефект (Ø > 3,0 мм).

Rengøring og vedligeholdelse – med super resultat!

Strålende glans – i en håndvending!

Rutinemæssig rengøring

Anbefalet rengøringsinterval: direkte efter hvert brusebad * Brus bruseafskærmningen/ vægbeklædning af med rent vand * Fjern resterende dråber med håndskraber * Sørg for at udlufte badeværelset tilstrækkeligt.

Den grundige rengøring

Anbefalet rengøringsinterval: alt efter, hvor tit brusebadet bruges, og efter vandkvaliteten en gang om ugen til en gang om måneden * Bruseafskærmningen/ vægbeklædning rengøres efter anbefalingen med specielle HÜPPE skånerensere * Afrus med koldt vand * Fjern resterende dråber med håndskraber * Sørg for at udlufte badeværelset tilstrækkeligt.

Den ideelle vedligeholdelse – til enhver overflade!

Klart ægte glas

Ægte glas er generelt lettere at rengøre end kunstglas. Men da vanddråber og kalkaflejringer tydeligere kan ses på ægte glas, kræver dette til gengæld også regelmæssig pleje med TOP PLUS.

Glas med Anti-Plaque

En HÜPPE bruseafskærmning med Anti-Plaque glas er let at vedligeholde, vandet perler let af, og derfor dannes der ikke så mange kalk- og snavsaflejringer. Den smule, der trods alt bliver, fjernes let med det effektive, skånsomme rengøringsmiddel TOP PLUS. For at bevare Anti-Plaque-effekten, må der ikke anvendes skræppe rengøringsmidler.

Akrylglas

Akrylglas er ikke specielt modtageligt over for snavs, men med regelmæssige intervaller bør der foretages en grundig rengøring med HÜPPE's skånsomme rengøringsmiddel FLIP. Hvis man anvender sprit-, klor- eller syreholdige rengøringsmidler, vil det medføre beskadigelse af akrylens overflade. Heller ikke ridsende eller skurende rengøringsmidler eller andre skræppe rengøringsmidler bør anvendes.

Brusekar

Fra tid til anden skal der dog gennemføres en grundig rengøring af brusekarret med HÜPPE skånerensere TOP.

Kromoverflader/spejlglas/ vægbeklædning

Kromoverflader/spejlglas/vægbeklædning kan rengøres med vand og sæbe. Det optimale rengøringsresultat får du med det skånsomme HÜPPE-rengøringsmiddel TOP PLUS. Efter rengøringen kan kromoverfladen/spejlglas/vægbeklædning af med et vaskeskind. Anvendelse af alkohol-, klor- eller syreholdige rengørings- og desinfektionsmidler ødelægger overfladerne. Ridsende rengøringsmidler og skurepulver må heller ikke anvendes.

Stænkvandstæthed

Brusekabinens tæthed afhænger konstruktionsbetinget af byggeelementerne. Herved kan der forekomme forskelle med hensyn til tætheden fra produktserie til produktserie.

Det er sikkert – optimalt tilpassede vedligeholdelsesmidler!



TOP

Rengør den skridhæmmende overflade i Deres kar. Specielt beregnet til acryl-brusekar. Økologisk kontrolleret. Biologisk let nedbrydeligt.



TOP PLUS

Velegnet til hele det sanitære område. Optimalt til rengøring af det vedligeholdelsesvenlige ægte glas HÜPPE Anti-Plaque, kromoverflader og vægbeklædning! Økologisk kontrolleret. Biologisk let nedbrydeligt.



FLIP

Rengør alle vaskbare materialer i badeværelset. Ideelt til kunstglas. Økologisk kontrolleret. Biologisk let nedbrydeligt.



Håndskraber

Til den hurtigerengøring efter hvert brusebad.

Bedste service – Det er noget, De kan stole på.



Som mærkevareproducent tilbyder HÜPPE en førsteklasses service. Enhver slidt kan udskiftes – i samme udførelse, som De har købt. Vi giver en 10-års såkaldt „efterkøbsgaranti“ på sliddele; denne indeholder følgende: HÜPPE sikrer, at de sliddele for HÜPPE produkter, som er samlet i et separat katalog, kan efterbestilles af kunden og leveres i op til 10 år. Den såkaldte „efterkøbsgaranti“ begynder den dag, kunden køber HÜPPE produktet. Eventuelle lovkrav hverken berøres eller indskrænkes af den ovennævnte „efterkøbsgaranti“.

Henvising

Sliddele som pak- og magnetprofiler, kørevogne, kørehjul og glidere er ved brug underkastet en uundgåelig, naturlig slidage, afhængigt af, hvor tit de bruges, og af vedligeholdelsen. På grund af denne naturlige slidage kan det ske, at de ovennævnte dele skal udskiftes allerede på et tidligt tidspunkt. I nogle

udskiftes allerede på et tidligt tidspunkt. I nogle tilfælde kan det derfor ske, at sliddele som pak- og magnetprofiler, kørevogne, kørehjul og glidere kun har en betinget holdbarhed på 12 måneder.

Hurtig hjælp

Bestil HÜPPE plejemidler og reservedele hos VVS grossisten eller direkte i HÜPPE-online-shop under www.hueppe.com.

Glas er et naturprodukt

Glas fremstilles af naturstoffer (kvartsand, kalk, dolomit, soda og sulfat). Ved fremstillingen kan der opstå enkelte krystalliserede indeslutninger eller små blærer i glasset. Til bedømmelse af overfladekvaliteten har HÜPPE udformet retningslinier, som er ud over de alment gylidige forskrifter. Uddrag heraf:

Glasoverflader må ikke have nogen ridser eller andre synlige mangler, så som blærer, krystalliserede indeslutninger, mekaniske beskadigelser eller lignende. Følgende

afvigelse er dog tilladt og er derfor ikke reklameringsgrund:

- Hårfine ridser med en længde på op til 150 mm. Hårfine ridser, som ikke kan føles med en fingernegl.

- Indesluttede blærer på op til maks. 0,5 mm, men ikke i hævet form

- Indeslutninger på op til maks. 0,5 mm, men ikke i hævet form.

Betragtningsmåde:

600 mm afstand ved dagslys.

Ved **spejlglas** er det ikke muligt at undgå små uregelmæssigheder / indkapslinger i laget, hvilket dog ikke er grund til reklamationer. Vurderingskriterierne defineres på følgende måde:

- Ikke mere end 4 inden for en cirkel på 20 cm,

maks. 10 defekter / m² (0,3 < Ø ≤ 1,0 mm)

- Ikke mere end 4 inden for en cirkel på 20 cm,

maks. 1 defekt / m² (1,0 < Ø ≤ 3,0 mm)

- Defekt (Ø > 3,0 mm)

Rengjøring og pleie – med det beste resultatet!

Noen få håndgrep – sterk glans!

Den rutinemessige rengjøringen

Anbefalt rengjøringsintervall: Like etter gang du har dusjet * Dusj dusjvaskjermingen/veggkledning med klart vann * Tørk av vanndråper som blir igjen med håndtørkeren * Sørg for at baderommet luftes tilstrekkelig

Den grundige rengjøringen

Anbefalt rengjøringsintervall: Avhengig av hvor ofte dusjen benyttes og vannkvaliteten rengjør man best en gang i uken og en gang i måneden * Rengjør dusjvaskjermingen/veggkledning med HÜPPE sitt spesielle, skånsomme rengjøringsmiddel, følg veiledningen * Dusj av med kaldt vann * Tørk av vanndråper som blir igjen med håndtørkeren * Sørg for at baderommet luftes tilstrekkelig.

Det ideelle pleiemidlet – for alle overflater!

Ekte glass, klart

Ekte glass er generelt lettere å rengjøre en kunstglass. Da vanndråper og kalkavleiringer sees lettere på ekte glass, trenger glass også regelmessig pleie med TOP PLUS.

Glass Anti-Plaque

Klart lettstelt glass HÜPPE Anti-Plaque lar vannet ganske enkelt perle av. På denne måten danner det seg mindre avleiringer av smuss og kalk. Det som allikevel blir igjen, er lett å fjerne med det skånsomme rengjøringsmidlet TOP PLUS. Det må ikke brukes sterke rengjøringsmidler da de påvirker Anti-Plaque-effekten.

Kunstglass

Smusset er ikke særlig godt synlig på kunstglass. Det bør av og til foretas en grundig rengjøring med HÜPPE sitt skånsomme rengjøringsmiddel FLIP. Bruken av rengjørings- og desinfiseringsmidler som inneholder alkohol, klor eller syre fører til skader på overflaten. Bruken av ripende og skurende rengjøringsmidler eller andre sterke rengjøringsmidler bør også unngås.

Service av de beste – Det kan du stole på.



Som merkeprodusent tilbyr HÜPPE en førsteklasses service. Enhver slitedel kan skiftes ut – i den utførelsen du har kjøpt den. Vi gir en 10-års såkalt, etterkjøpsgaranti* på slidedelene, som omfatter følgende: HÜPPE garanterer slidedelene som er samlet i en separat katalog for HÜPPE produkter kan etterbestilles av kunden og utleveres i inntil 10 år. Den såkalte „etterkjøpsgarantien“ begynner den dagen kunden har kjøpt HÜPPE produktet. Eventuelle lovmessige krav berøres eller innskrenkes ikke av den ovennevnte „etterkjøpsgarantien“.

Rask hjelp

Bestill HÜPPE pleiemidler og reservedeler hos en grossist for sanitærprodukter eller direkte i HÜPPE online shop på www.hueppe.com.

Dusjkar

Sanitærakryl er optisk sett praktisk talt ikke ømfintlig mot smuss. Man bør av og til foretas en grundig rengjøring av dusjkaret med HÜPPE sitt skånsomme rengjøringsmiddel TOP.

Kromflater/speilglass/veggkledning

Kromflater, speilglass og veggkledning kan man rengjøre med vann og såpeblanding. Et optimalt rengjøringsresultat oppnår du med HÜPPE skånsomme rengjøringsmiddel TOP PLUS. Etter rengjøringen kan kromflaten, speilglasset eller veggkledningen tørkes med et pusseskinn. Bruk av alkohol-, klor- eller syreholdige rengjørings- og desinfiseringsmidler fører til skader på overflatene. Det må heller ikke brukes ripende eller skurende rengjøringsmidler.

Tetthet mot sprutevann

En dusjkabins tetthet er konstruksjonsmessig avhengig av byggeelementene. Derfor kan det oppstå forskjeller mellom produktseriene når det gjelder tetthet.

Merk

Slidedeler, som tetnings- og magnetprofiler, løpevogner og løperuller samt glideelementer gjenstand for en uunnagelig, naturlig slitasje, hvis styrke er avhengig av bruksintensiteten og hvordan de pleies. På grunn av denne naturlige slitasjen kan det være at de ovennevnte delene allerede må skiftes ut på et relativt tidlig tidspunkt. I det enkelte tilfellet kan det derfor kun angis en betinget holdbarhet på 12 måneder for slidedeler, som tetnings- og magnetprofiler, løpevogner og løperuller.

Glass er et naturprodukt

Glass blir produsert av naturstoffer (kvartsand, kalk, dolomitt, soda og sulfat). Under produksjonen kan det dannes enkelte strukturfeil eller små bobler i glasset. HÜPPE har hevet kravene i forhold til allmenne forskrifter for vurdering av overflatekvaliteten. Her følger et utdrag:

Den kan du stole på – optimalt tilpasset pleiemiddel!



TOP

Rengjør flatene i karet ditt med anti-gli egenskaper. Spesielt til dusjer av akryl. Økologisk testet. Biologisk lett nedbrytbar.



TOP PLUS

Egnet for alle sanitærrområder. Optimal for rengjøring av lettstelt ekte glass med HÜPPE Anti-Plaque, flater av krom og veggkledning! Økologisk testet. Biologisk lett nedbrytbar.



FLIP

Rengjør alle vaskbare materialer i sanitærrområder. Ideell for kunstglass. Økologisk testet. Biologisk lett nedbrytbar.



Håndtørker

Til rask rutinerengjøring etter hver dusj.

Glassoverflatene skal ikke ha riper eller andre synlige mangler som bobler, strukturfeil, mekaniske skader o.l. Følgende avvik er tillatt og dermed ikke reklamasjonsgrunn:

- Hårriper i en lengde på inntil 150 mm.
- Hårriper er ikke merkbare med fingerne.
- Lukkede bobler inntil maks. 0,5 mm som forekommer enkeltvis.
- Strukturfeil inntil maks. 0,5 mm som forekommer enkeltvis.

Synsvinkel:

På 600 mm avstand ved dagslys.

Med **speilglass** er prosessrelaterte små uregelmessigheter / inneslutninger i laget ikke til å unngå, og utgjør ikke en grunn til å klage. Vurderingskarakteristikkene er definert som følger:

- Ikke mer enn 4 innenfor en 20 cm krets, maks. 10 defekter / m² (0,3 < Ø ≤ 1,0 mm)
- Ikke mer enn 4 innenfor en 20 cm krets, maks. 1 defekt / m² (1,0 < Ø ≤ 3,0 mm)
- Defekt (Ø > 3,0 mm)

Den idealiska skötseln – för alla ytor!

Strålende glans – i en händevending!

Rutinrengöring

Rekommenderade rengöringsintervall: omedelbart efter varje duschtillfälle. * Spola av duschväggen/väggbeklädnad med klart vatten * Torka bort vattendroppar som finns kvar med handrakan * Se till att ventilationen är god i badrummet

Grundlig rengöring

Rekommenderade rengöringsintervall: alltifrån en gång i veckan och en gång i månaden beroende på duschfrekvens och vattenkvalitet. * Rengör duschväggen/väggbeklädnad med skonsamma specialrengöringsmedel från HÜPPE. Följ anvisningarna på produkterna * Spola av med kallt vatten * Torka bort vattendroppar som finns kvar med handrakan * Se till att ventilationen är god i badrummet

Den idealiska skötseln – för alla ytor!

Klart äkta glas

Glas är generellt lättare att rengöra än konstglas. Eftersom vattendroppar och kalkavlagringar syns tydligare på glasmåste man också rengöra dessa ytor mer regelbundet med TOP PLUS.

Glas, vit Anti-Plaque

Det klara och lättskötta glaset HÜPPE Anti-Plaque gör att vattnet lätt pärlar av. Det minskar smuts- och kalkavlagringar. Det som ev. finns kvar kan du lätt ta bort med det skonsamma rengöringsmedlet TOP PLUS. Använd inte skarpa rengöringsmedel eftersom de kan ha en negativ inverkan på Anti-Plaque-effekten.

Konstglas

Konstglas är ganska okänsligt mot synlig smuts. Ibland bör man göra en noggrann rengöring med det skonsamma rengöringsmedlet FLIP från HÜPPE. Att använda rengörings- och desinfektionsmedel som innehåller alkohol, klor eller syror leder till skador på ytan. Man får inte heller använda rengöringsmedel som repar eller skaver samt andra skarpa medel.

Duschkar

Man ska emellertid då och då rengöra duschkaret grundligt med det skonsamma rengöringsmedlet TOP från HÜPPE.

Kromytor/spegelglas/ väggbeklädnad

Ytor i krom, spegelglas och väggbeklädnad ska rengöras med vatten och tvålösning. Optimala rengöringsresultat uppnår man med det skonsamma rengöringsmedlet TOP PLUS från HÜPPE. Efter rengöringen kan kromytorna torkas torra med en läderduk. Alkohol-, klor-, eller syrehaltiga rengörings- och desinfektionsmedel skadar ytorna. Repande och skurande rengöringsmedel är också olämpliga.

Tätet mot stänkvatten

Hur tät en duschkabin är beror på hur komponenterna är konstruerade. Det kan därför finnas skillnader mellan produktserierna när det gäller tätheten.

På den säkra sidan – optimalt avvägd skötsel!



TOP

Rengör den halksäkra ytani duschkaret. Speciellt för duschkar i akryl. Miljötestat. God biologisk nedbrytbarhet.



TOP PLUS

För alla ytor i badrummet. Optimal för rengöring av HÜPPE Anti-Plaque lättskött, glas och kromytor äkta väggbeklädnad! Miljötestat. God biologisk nedbrytbarhet.



FLIP

Rengör alla vattentåligamaterial i badrummet. Idealiskt för konstglas. Miljötestat. God biologisk nedbrytbarhet.



Handraka

För snabb rutinrengöring efter varje duschnöje.

Service när den är som bäst – Något som du kan lita på.



I egenskap av märkestillverkare erbjuder HÜPPE en förstklassig service. Alla förslitningsdelar kan bytas ut och du får nya i samma utförande som du köpt dem i. Vi lämnar 10 års så kallad efterköpsgaranti på förslitningsdelar. Garantin innebär att HÜPPE säkerställer att de förslitningsdelar som är sammanställda i en specialkatalog för HÜPPE-produkter kan efterbeställas av kunden och levereras upp till 10 år. Den så kallade efterköpsgarantin börjar den dag kunden har inhandlat HÜPPE-produkten. Eventuella lagliga anspråk berörs inte eller begränsas inte genom den ovannämnda efterköpsgarantin.

Snabb hjälp

Skötselmedel och reservdelar från HÜPPE kan beställas hos specialbutiker eller direkt från HÜPPEs webbutik på adressen

www.hueppe.com.

Anmärkning

Förslitningsdelar som tätnings- och magnetprofiler, löpvagnar och löprullarliksom glidelement utsätts för ett naturligt slitage som inte kan undvikas och som är beroende av användningsfrekvens och skötsel. Denna naturliga förslitning kan leda till att ovannämnda detaljer måste bytas ut redan på ett tidigt stadium. I enstaka fall kan den relativa hållbarheten hos förslitningsdelar som tätnings- och magnetprofiler, löpvagnar och löprullarliksom glidelement därför uppgå till bara 12 månader.

Glas är en naturprodukt

Glas tillverkas av naturliga ämnen (kvartsand, kalk, dolomit, soda och sulfat). I enstaka fall kan kristallina inneslutningar eller små blåsor i glaset uppstå under produktionen. För bedömning av yt kvalitén har HÜPPE skärpt de allmänna kraven ytterligare. Här följer ett utdrag:

Glasytor får inte ha repor eller andra synliga brister som blåsor, kristallina inneslutningar, mekaniska skador o. dyl. Följande avvikelser är tillåtna och således inga reklamationsskäl:

- Härfinna repor upp till 150 mm längd. Härfinna repor kan man inte känna med fingernageln.
- Slutna blåsor upp till 0,5 mm, dock inte ansamlingar.
- Inneslutningar upp till 0,5 mm, dock inte ansamlingar.

Granskning:

600 m avstånd vid dagsljus.

På **spegelglas** kan det uppstå små ojämnheter/inneslutningar i skiktet av tekniska skäl. Detta utgör ingen grund för reklamation. Bedömningskriterierna definieras på följande sätt:

- Inte mer än 4 inom en cirkel på 20 cm, max. 10 defekter/m² (0,3 < Ø ≤ 1,0 mm)
- Inte mer än 4 inom en cirkel på 20 cm, max. 1 defekt/m² (1,0 < Ø ≤ 3,0 mm)
- Defekt (Ø > 3,0 mm)



NB 0123

HÜPPE GmbH, Industriestraße 3, D-26160 Bad Zwischenahn

17

Ref. Nr.: 001

EN 14428

(D)	Duschabtrennung Identnummer auf Produkt Leistung:
Reinigbarkeit:	Bestanden
Bruchigenschaften:	Bestanden
Dauertest:	Bestanden
Gefährliche Substanzen:	Entsprechend REACH

(GB)	Shower enclosure ID number on product Performance:
Cleanability:	Passed
Shatter properties:	Passed
Endurance test:	Passed
Dangerous substances: in accordance with REACH	

(F)	Paroi de douche N° d'identification sur le produit Performance:
Entretien :	Test réussi
Caractéristiques de cassure du verre :	Test réussi
Test d'endurance :	Test réussi
Substances dangereuses :	Selon REACH

(NL)	Douchewand Identificatienummer op product Prestaties:
Reiniging:	Goedgekeurd
Breukeigenschappen:	Goedgekeurd
Duurzaamheidstest:	Goedgekeurd
Gevaarlijke stoffen:	Conform REACH

(I)	Box doccia Numero identificativo prodotto Prestazioni:
Pulibilità:	Superato
Proprietà di frammentazione:	Superato
Test di durata:	Superato
Sostanze pericolose:	Conforme a REACH

(E)	Mampara de ducha N.º identificación en el producto Rendimiento:
Facilidad de limpieza:	Superado
Test de rotura:	Superado
Ensayo de resistencia:	Superado
Sustancias peligrosas:	Según REACH

(PL)	Kabina i brodzik Nr identyfikacyjny na produkcie Wyniki:
Czystość:	Potwierdzone
Własności robocizna:	Potwierdzone
Test ciągły:	Potwierdzone
Niebezpieczne substancje:	Odpowiada dyrektywie REACH

(CZ)	Sprchový kout Identifikační číslo na výrobku Vykonané testy:
Čistitelnost:	Splňuje
Pevnost:	Splňuje
Dlouhodobý test:	Splňuje
Nebezpečné látky:	V souladu s REACH

(SK)	Sprchovací kút Ident. číslo na výrobku Výkon:
Čistiteľnosť:	Skúška prevedená
Pevnosť:	Skúška prevedená
Trvalý test:	Skúška prevedená
Nebezpečné substancie:	Zodpovedajúco REACH

(H)	Zuhanykabín A termékén lévő azonosító szám Teljesítés:
Tisztíthatóság:	Előírásoknak megfelelő
Törési tulajdonságok:	Előírásoknak megfelelő
Tartóssági próba:	Előírásoknak megfelelő
Veszélyes anyagok:	A REACH-nak megfelelő

(RO)	Cabină de duș Număr de identificare pe produs Test trecut:
Posibilitatea de curățare:	Corespunde
Test de spargere:	Corespunde
Test de rezistență:	Corespunde
Substanțe periculoase:	Conform REACH

(SRB) (CRO)	Pregrada za tuš Identifikacijski broj na proizvodu Testiranje:
Lakoća čišćenja:	Ispitana i prošla
Otpornost i trajnost:	Ispitana i prošla
Test izdržljivosti:	Ispitana i prošla
Opasne tvari:	U skladu s REACH-om

(RUS)	Душевая кабина Идентификационный номер на изделии Испытано:
Способность очистки:	соответствует
Прочность:	соответствует
Испытание на долговечность:	соответствует
Опасные вещества:	соответствует REACH

(TR)	Duş bölmesi Tanımlama numarasi ürün üzerinde Performans testleri:
Temizlenebilirlik:	Başarılı
Kırılma özellikleri:	Başarılı
Süreklili test:	Başarılı
Tehlikeli maddeler:	REACH tüzüğü gereğince

(GR)	Διαχωριστικό ντους/έρας Αριθμός αναγνώρισης προϊόντος Επίδοση:
Δυνατότητα καθαρισμού:	Επιτυχής
Ιδιότητες θρυμματισμού:	Επιτυχής
Δοκιμή διαρροής:	Επιτυχής
Επικίνδυνες ουσίες:	Αντίστοιχα REACH

(DK)	Bruseafskærmning Id-nummer på produktet Præstation:
Rengøringsvenlighed:	Bestået
Brudegenskaber:	Bestået
Kontinuerlig test:	Bestået
Farlige substanser:	Iht. REACH

(N)	Dusjskille Produktets ID-nummer Test bestått:
Rengjørbarhet:	Bestått
Bruddegenskaper:	Bestått
Utholdenhetstest:	Bestått
Farlige stoffer:	Tilsvarende REACH

(S)	Duschvägg Identnummer på produkt Prestanda:
Rengörbarhet:	Godkänd
Bruttegenskaper:	Godkänd
Hållbarhetstest:	Godkänd
Farliga ämnen:	Enligt REACH



NB 0123

HÜPPE GmbH, Industriestraße 3, D-26160 Bad Zwischenahn

17

Ref. Nr.: 002

EN 14527

(D)	Duschwanne Identnummer auf Produkt Leistung:
Reinigbarkeit:	Bestanden
Stabilität:	Bestanden

(GB)	Shower tray ID number on product Performance:
Cleanability:	Passed
Stability:	Passed

(F)	Receveur de douche N° d'identification sur le produit Performance :
Entretien :	Test réussi
Stabilité :	Test réussi

(NL)	Douchebak Identificatienummer op product Prestaties:
Reiniging:	Goedgekeurd
Stevigheid:	Goedgekeurd

(I)	Piatto doccia Numero identificativo prodotto Prestazioni:
Pulibilità:	Superato
Stabilità:	Superato

(E)	Plato de ducha N.º identificación en el producto Rendimiento:
Facilidad de limpieza:	Superado
Estabilidad:	Superado

(PL)	Brodzik Nr identyfikacyjny na produkcie Wyniki:
Czystość:	Potwierdzone
Stabilność:	Potwierdzone

(CZ)	Vanička Identifikační číslo na výrobku Výkonané testy:
Čistitelnost:	Splňuje
Stabilita:	Splňuje

(SK)	Sprchovacia vanička Ident. číslo na výrobku Výkon:
Čistiteľnosť:	Skúška prevedená
Stabilita:	Skúška prevedená

(H)	Zuhanytálcá A termékén lévő azonosító szám Teljesítés:
Tisztíthatóság:	Előírásoknak megfelelő
Stabilitás:	Előírásoknak megfelelő

(RO)	Cădiță de duș Număr de identificare pe produs Test trecut:
Posibilitatea de curățare:	Corespunde
Stabilitate:	Corespunde

(SRB) (CRO)	Tuš-kada Identifikacijski broj na proizvodu Testiranje:
Lakoća čišćenja:	Ispitana i prošla
Stabilnost:	Ispitana i prošla

(RUS)	Душевой поддон Идентификационный номер на изделии Испытано:
Способность очистки:	соответствует
Устойчивость:	соответствует

(TR)	Duş teknesi Tanımlama numarasi ürün üzerinde Performans testleri:
Temizlenebilirlik:	Başarılı
Dayanıklılık:	Başarılı

(GR)	Λεκάνη ντουζιέρας Αριθμός αναγνώρισης προϊόντος Επίδοση:
Δυνατότητα καθαρισμού:	Επιτυχής
Σταθερότητα:	Επιτυχής

(DK)	Brusekar Id-nummer på produktet Prestation:
Rengøringsvenlighed:	Bestået
Stabilitet:	Bestået

(N)	Dusjkar Produktets ID-nummer Test bestått:
Rengjørbarhet:	Bestått
Stabilitet:	Bestått

(S)	Duschkar Ident.nummer på produkt Prestanda:
Rengörbarhet:	Godkänd
Stabilitet:	Godkänd

